

CONSEIL RÉGIONAL DE LA CULTURE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



414, rue Collard Ouest
Alma, (Québec) G8B 1N2

Téléphone : 662-6623
Télécopie : 662-1071
@: crc-sl@al.cgocable.ca



TÉMOIGNAGE DU
CONSEIL RÉGIONAL DE LA CULTURE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS

« Une langue est une culture en devenir, un ensemble de rapports et un mélange. Une langue n'est jamais fixée. Il n'y a que les papillons morts qui sont fixés. »

Henri Meschonnic

À LA COMMISSION DES ÉTATS GÉNÉRAUX SUR
LA SITUATION ET L'AVENIR DE LA LANGUE FRANÇAISE
AU QUÉBEC

NOVEMBRE 2000

PETIT PRÉAMBULE

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est un grand territoire habité par 4 % de la population du Québec. Elle est une importante *région-ressources* du Québec avec ses lacs, ses rivières et ses forêts.

Une population devenue majoritairement blanche, francophone et catholique fréquente le territoire depuis presque deux siècles précédée de ses ancêtres autochtones qui y habitent encore.

Le développement économique s'est fait presque exclusivement par l'intermédiaire des grandes compagnies forestières et d'aluminium qui y sont toujours présentes.

Nous ne référons pas l'histoire, elle est là, elle existe et nous en convenons. Laissons aux savants historiens, ethnologues et anthropologues la tâche de l'expliquer et de l'interpréter.

« *POUR L'AMOUR DES MOTS
J'HARMONISE LES SONORITÉS DU BEAU PARLER CRÉOLE
AVEC TOUS LES AUTRES SIGNAUX
EN TOUTE TRANQUILITÉ JE LES AJOUTE
AUX DOUCEURS DE LA LANGUE FRANÇAISE* »

Maurice Cadet

La population du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été de la bataille ayant mené à l'adoption de la Charte de la langue française en 1977.

Travailleurs d'usine, enseignants, étudiants, artistes, des hommes et des femmes de ce territoire se sont impliqués dans leur milieu respectif pour mener à bien un combat pour le respect des individus et la spécificité culturelle de l'ensemble du Québec.

Rappelons-nous, il n'y pas si longtemps, les patrons des principales usines de la région étaient presque tous anglophones, la terminologie technique employée par les ouvriers, qu'on se souvienne, était exclusivement anglaise et les *vraies affaires* se faisaient aussi en anglais ici même dans la région la plus francophone d'Amérique.

Les jeannois, les saguenayens étaient présents aux grandes manifestations d'un Québec français en solidarité avec les autres québécois des différentes régions. Ensemble, ils ont convaincu les représentants du peuple qu'ils ne pouvaient plus ignorer ce mouvement irréversible de tous ceux qui forment une communauté dans un territoire précis.

Il ne faut pas être nostalgique, mais juste reconnaître que les changements sociaux, politiques et culturels dans une société se font pour et avec les gens qui l'habitent et y participent.

Les effets et les bienfaits des diverses lois sur la langue et les institutions créées pour les administrer et les appliquer ont maintenant une trentaine d'années. Des progrès énormes se sont produits dans tous les secteurs de l'activité humaine pour que la langue française prenne sa place. On peut même affirmer que le français joue un rôle important dans l'économie du Québec.

Les poètes, les travailleurs sont sortis dans la rue. Le travail accompli depuis 40 ans a donné des résultats à tout le moins fort intéressant puisque nous pensons, parlons et écrivons encore cette langue sur ce continent en l'an 2000.

« POUR DISCUTER VOCABULAIRE FAUT COMMENCER PAR ÊTRE VIVANT »

Richard Desjardins

LE MONDE ET LES TEMPS CHANGENT

Le contexte social, politique, économique et culturel du Québec évolue et est différent de celui des années 1960-70. Aujourd'hui de nouvelles réalités surgissent et *elles amènent les québécois à réfléchir sur leur situation linguistique au 21^e siècle.*

Quelle sera la place de la langue française et de la culture dans le capharnaüm de la mondialisation de la planète?

Nous serions bien heureux de nous prononcer sur le sujet, mais nous sommes dans l'incapacité de prédire l'avenir. Par contre ce que l'on peut affirmer sans trop s'enfarger, c'est qu'une langue, si nous désirons qu'elle vive, il faut sans cesse la découvrir, la visiter, l'entretenir, c'est-à-dire la parler, l'écrire, la chanter, la communiquer, l'afficher, l'écouter. - Sans oublier qu'il y a un million d'analphabètes (14% de la population) au Québec. Nous avons un beau contrat, il est quotidien et perpétuel.

... ET LA TECHNOLOGIE

Les technologies de l'information et des communications sont maintenant intégrées à l'ensemble des activités des hommes et des femmes du Québec. Nous ne pouvons pas l'ignorer. Il faudra nous en emparer et les mettre à la portée de tous pour qu'elles soient des outils qui servent au développement de notre spécificité culturelle en Amérique du Nord .

... ET LA JEUNESSE

Nous devons également faire confiance aux enfants du 21^e siècle et leur transmettre notre savoir. Dès maintenant, il faut arrêter de dire aux jeunes qu'ils ne savent pas écrire et qu'ils sont « poches » en français. Les chercheurs de la langue le disent, les jeunes québécois sont créatifs et inventifs en français même s'ils ont de la difficulté à exprimer leur pensée. Il importe d'encourager cette créativité et de travailler à améliorer les modes d'expression.

L'orthographe s'explique souvent par l'histoire. Si l'on enseignait l'histoire de la langue, cela aiderait probablement les élèves à faire moins de fautes.
(Henri Meschonnic)

...ET LA DIVERSITÉ CULTURELLE

N'en déplaise à certains, il y a des évidences, le Québec de demain sera très coloré. Il sera multi-ethnique et multi-culturel. Nous sommes confiants que votre Commission tiendra compte de cet aspect important de l'évolution du Québec dans ces recommandations.

...POUR CONCLURE

Le Conseil régional de la culture du Saguenay-Lac-Saint-Jean souhaite que le rapport de la Commission des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française serve le développement culturel de l'ensemble du Québec.

Pour paraphraser le poète Gilbert Langevin : « Que la clarté vous enivre, contre vents et malheurs »

... ET ENFIN

LA LUTTE POUR LE FRANÇAIS, POUR LA VIE D'UNE LANGUE, C'EST D'AVOIR DU GÉNIE. PAS DE PROTÉGER UN GÉNIE DE LA LANGUE QUI N'A JAMAIS EXISTÉ.

Henri Meschonnic

SOYONS GÉNIAUX

Merci de votre écoute.

Rédaction et recherche :

Monsieur Jean-Jules Pilote

Trésorier au Conseil régional de la culture